



蔡瑩璧女士

Ms Yvonne CHOI Ying-pik, GBS, JP

蔡瑩璧女士曾任商務及經濟發展局常任秘書長，在提升香港作為主要國際商貿中心的地位上貢獻卓著。

蔡女士1973年畢業於香港大學，取得榮譽文學士學位，同年加入公務員隊伍，任職勞工處、貿易處及英國駐美國華盛頓大使館的前香港商貿辦事處，其後出任多個要職，包括香港駐日內瓦經濟貿易辦事處副代表、貿易署副署長、新聞處處長、商務及經濟發展局常任秘書長(工商及旅遊)等。

1980年代初期，蔡女士申請無薪休假，出任聯合國貿易和發展會議顧問，管理由26個紡織品和服裝出口發展中國家和地區組成的合作項目，對抗保護主義。

蔡女士工作範疇廣泛，對維持香港在經貿領域的地位發揮重要作用。她在成立香港機場管理局、推動香港發展成為亞洲葡萄酒貿易和分銷中心，以及制定中小企業支援措施等方面，貢獻良多。

蔡女士於2016年8月至翌年6月獲行政長官委任為新成立的「一帶一路」辦公室專員，並不領薪。期間她與各界緊密聯繫，並協助籌組香港特區代表團於2017年5月出席在北京舉行的首屆「一帶一路」高峰論壇。

Ms Yvonne Choi Ying-pik, former Permanent Secretary for Commerce and Economic Development, has made exemplary contributions to enhance Hong Kong's status as a leading international commercial and trade centre.

After graduating with a Bachelor of Arts (Honours) degree from the University of Hong Kong in 1973, Ms Choi entered the civil service and started her career in the Labour and Trade Departments and the former Hong Kong Commercial Affairs Section in the British Embassy in Washington DC. She later took up many key positions, such as Deputy Representative in the Hong Kong Economic and Trade Office in Geneva, Deputy Director-General of Trade, Director of Information Services, and Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Commerce, Industry and Tourism).

In the early 1980s, Ms Choi took no-pay leave to work as a consultant for the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD), responsible for managing the Programme of Cooperation comprising 26 developing countries and territories which were exporters of textiles and clothing, to counter protectionism.

The wide spectrum of Ms Choi's work allowed her to play an important role in sustaining Hong Kong's status in the economic and trade arena. She made valuable contributions in the setting up of the Hong Kong Airport Authority, promoting our city as a wine trading and distribution hub for Asia, and developing support measures for small and medium enterprises.

Ms Choi was appointed by the Chief Executive to head the newly established Belt and Road Office in August 2016 and served as Commissioner in an unpaid capacity until June 2017. She liaised closely with various parties and was instrumental in organising the HKSAR's participation in the first Belt and Road Forum in Beijing in May 2017.

自2015年6月獲政府委任為香港都會大學校董會成員以來，蔡女士對本校的發展及管治作出了重大貢獻，八年間曾出任人力資源委員會和主要項目投標委員會主席，以及行政委員會和資助及發展基金委員會成員。

蔡女士的工作和遊歷經驗豐富，深深體會終身學習的力量、增廣見聞的重要性和服務社群的價值。她於2001年修畢美國哈佛商學院高級管理課程，也於2010年完成國家行政學院為常任秘書長首辦的課程。

她從不少人身上學習，尤其是已故的祖母倪端儀女士。倪女士為祖國的進步無私奉獻，包括在抗戰期間及之後展開多個慈善項目，放賑濟貧，尤其為人稱道的是協助建設福建安海首間醫院，堪稱傳奇人物。祖母的身教培養出蔡女士樂於助人的熱誠。在新冠疫情期間，她在幕後協助醫療志願工作者推動政府的疫苗接種計劃，特別是為長者和有特殊教育需要的兒童接種疫苗。她現時亦參與義務工作發展局的一些工作。

蔡女士於2011年獲特區政府頒授金紫荊星章，2012年獲委任為太平紳士。

為表揚蔡瑩璧女士對香港和本校之貢獻，現恭請副校長頒授榮譽大學院士榮銜予蔡瑩璧女士。

Since her appointment by the Government as a Council Member of Hong Kong Metropolitan University in June 2015, Ms Choi has made substantial contributions to the development and governance of the University. During her eight years of service, she had served as Chairman of the Human Resources Committee and Main Tender Board as well as a member of the Executive Committee and the Sponsorship and Development Fund Committee.

Ms Choi's extensive work and travel experience have taught her the power of lifelong learning, the importance of exposure and the value of community service. She completed the Advanced Management Programme of Harvard Business School in 2001 and a course at the Chinese Academy of Governance in 2010 for the first delegation of Permanent Secretaries.

Many people have inspired Ms Choi, not least her late grandmother, Ms Ni Duanyi. A legendary figure who worked selflessly for the betterment of the country, Ms Ni launched many charitable projects for the needy during and after the Anti-Japanese War. Most notably, she worked arduously to build the first hospital in Anhai of Fujian. Her grandmother's example cultivated Ms Choi's personality of readiness to offer advice and assistance to the community. During the COVID-19 pandemic, she worked behind the scenes to facilitate medical volunteers to render vaccination services, especially to the elderly and children with special educational needs. She is also helping the Agency for Volunteer Service on an ad hoc basis now.

Ms Choi was awarded the Gold Bauhinia Star by the HKSAR Government in 2011 and was appointed Justice of the Peace in 2012.

In recognition of Ms Yvonne Choi Ying-pik's contribution to Hong Kong and the University, may I invite the Pro-Chancellor to present her with the Honorary University Fellowship.